

# Dualmodus Infrarot Thermometer

## Bedienungsanleitung

DMT-489



CE 0482



Handbuch Ver.: 2.0  
Ausgabedatum: 2017/22/02  
**DMT-489**





Vielen Dank, dass Sie sich für das iProvèn Dual Mode Digital Infrarot Thermometer entschieden haben. Das DMT-489 kann verwendet werden, um die Körpertemperatur zu messen, indem es die abgestrahlte Wärme am Trommelfell oder an der Stirn abtastet. Es kann auch verwendet werden, um die Raumtemperatur zu messen.

Die Ohrfunktion dieses Thermometers eignet sich für Erwachsene und Für Kinder, die älter als sechs Monate sind. Die Kopffunktion ist auch für Kinder geeignet die jünger als sechs Monate alt sind. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, um das Gerät richtig zu nutzen. Die Temperaturmessungen sind möglicherweise nicht gültig, wenn sie nicht gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch durchgeführt werden. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für späteres Nachschlagen auf. Sie finden auch die neueste digitale Version von Dieses Handbuch auf [www.iproven.com](http://www.iproven.com)

Es ist unsere Leidenschaft, qualitativ hochwertige Produkte für den Heimgebrauch zu entwickeln. Unsere Produkte werden auf den höchsten technischen Standards der professionellen Qualität, Langlebigkeit und Konsistenz hergestellt. Sie sind auch mit eleganter Schlichtheit gestaltet, so dass sie einfach zu Hause zu verwenden sind. Um ihnen zu helfen unsere Produkte richtig zu nutzen stellen wir ihnen klare Anweisungen zur Verfügung. Das Handbuch enthält auch hilfreiche Informationen, die zu Ihrem gesamten Gesundheitsbewußtsein beitragen können. Um sicherzustellen, dass unsere Produkte auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind, begrüßen wir Ihr Feedback.

Wenn Sie irgendwelche Fragen, Vorschläge oder Empfehlungen haben, teilen Sie bitte Ihre Gedanken mit uns bei [www.iproven.com](http://www.iproven.com)

**iProvèn - Professionelle Betreuung für zuhause**

Ist eine Masena Invest Company

# Inhalt

<b>1. Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen</b> .....	4
<b>2. Zweck des Geräts</b> .....	4
2.1 Gerätebeschreibung .....	5
2.2 Beschreibung des Displays .....	5
<b>3. Setup - Anweisungen</b> .....	5
3.1 Erste Verwendung .....	5
3.2 Austausch der Batterien .....	6
<b>4. Betriebsanleitung</b> .....	6
4.1 Vorkehrungen für genaue Messungen .....	6
4.2 Korrekte Durchführung einer Ohrmessung .....	6
4.3 Korrekte Durchführung einer Kopfmessung .....	7
4.4 Speicherabruf .....	8
4.5 Zwischen Fahrenheit und Celsius wechseln .....	8
4.6 Automatische Abschaltung .....	8
<b>5. Messergebnisse</b> .....	8
5.1 Raumtemperaturmessung .....	8
5.2 Außer Reichweite von Temperaturen .....	8
<b>6. Reinigung</b> .....	9
<b>7. Lagerung</b> .....	10
<b>8. Fehlerbehebung</b> .....	10
<b>9. Technische Informationen</b> .....	10
<b>10. Garantie</b> .....	11

Symbol	Beschreibung
	Elektrische Abfälle sind an speziellen Sammelstellen zu entsorgen.
 Warnung	Geräteschäden oder Verletzungen können das Ergebnis der falschen Verwendung dieses Produkts sein. Bitte lesen Sie die Anweisungen dieses Handbuchs sorgfältig durch.
 Wichtig	Falscher Gebrauch oder die Beschädigung des Produkts kann zu ungenauen Messwerten führen.

# 1. Sicherheitshinweise und Sicherheitshinweise

- Die Ohrmessfunktion dieses Thermometers ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet. Für Kinder unter 6 Monaten empfehlen wir mit dem Stirn-Modus oder einem rektalen digitalen Thermometer wie dem iProven DT-R1221B zu messen.
- Dieses Gerät dient nicht als kontinuierliche Überwachungsstation.
- Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Bitte halten Sie es von Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern. Befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen im Abschnitt Reinigung, wenn es reinigen oder Desinfizieren müssen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Temperatursensor des Thermometers
- Jede Art von Beschädigung aufweist. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu reparieren, wenn es beschädigt ist. Stattdessen wenden Sie sich bitte an unseren Kundensupport unter [www.iproven.com](http://www.iproven.com).
- Die Verwendung dieses Thermometers ist nicht dazu gedacht, die Medizinische Überwachung bei einem Arzt oder im Krankenhaus zu überwachen.
- Dieses Thermometer besteht aus hochwertigen, präzise gefertigten Teilen. Es ist nicht Schlag- oder stoßfest. Das Produkt sollten sie nicht fallen lassen oder starken Erschütterungen oder Vibrationen aussetzen.
- Das Thermometer oder den Temperaturfühler nicht verdrehen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Thermometer länger als drei Monate nicht verwendet wird.

**⚠ Warnung!** Dieser Artikel ist nicht dazu bestimmt, die Einschätzung von einem Arzt, Apotheker oder anderen zu ersetzen. Sie sollten dieses Gerät nicht für die Eigendiagnose oder für die unabhängige Behandlung einer Krankheit verwenden. Wenden Sie sich umgehend an Ihre Gesundheitsversorgung wenn Sie vermuten, dass Sie ein klinisches Problem haben.

**⚠ Aufmerksamkeit:** Elektromagnetische Störungen: Dieses Thermometer enthält empfindliche elektronische Komponenten und sollten nicht in der Nähe von elektromagnetischen Störungen verwendet werden (Wie Mobiltelefone oder Mikrowellen).

**♻ Entsorgen Sie verbrauchte Produkte und Batterien entsprechend den örtlichen Bestimmungen, Verordnungen und Anforderungen.**

## 2. Zweck des Gerätes

Dieses Thermometer dient zur Messung der Körpertemperatur von Kindern die mindestens sechs Monate alt sind durch die Ohrmessfunktion und verwendbar für alle Altersstufen, wenn die Kopffunktion verwendet wird. Das Gerät misst auf der Grundlage von Wärme, die vom Trommelfell oder von der Stirn abgestrahlt wird. Obwohl Dieses Thermometer umfangreichen klinischen Tests unterzogen wurde und als sicher und Sehr genau gilt, ist es für den nicht-professionellen Heimgebrauch bestimmt.

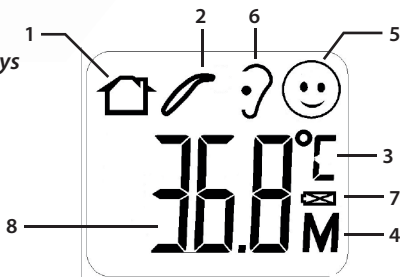
## 2.1 Beschreibung des Gerätes

1. Infrarotsensor: (Nehmen Sie die Abdeckung ab, bevor Sie die Trommelfelltemperatur ermitteln.)
2. Kopf-Taste: Beginn der Messung der Stirntemperatur.
3. Ohrknopf: Beginn der Messung der Trommelfelltemperatur.
4. LCD Bildschirm
5. Batterieabdeckung



## 2.2 Beschreibung des Displays

1. Umgebungstemperatur
2. Messbereitschaft
3. °C / °F
4. Erinnerung
5. Kopf-Funktion
6. Ohrenfunktion
7. Batterie
8. Ziffern



## 3. Installationsanweisungen

### 3.1 Erste Anwendung

Bevor Sie dieses Produkt zum ersten Mal in Betrieb nehmen, muss das Batteriefach entfernt werden. Entfernen Sie diese Plastiklasche, indem Sie sie vorsichtig aus dem Batteriefach ziehen.

## 3.2 Austauschen der Batterien

1. Lassen Sie den Batteriefachdeckel wieder los, indem Sie ihn vorsichtig nach unten schieben.
2. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
3. Ersetzen Sie beide AAA-Batterien gemäß der auf der Batterie angegebenen Polarität in der Kammer.
4. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf und achten Sie darauf, dass alle Stifte der Abdeckung mit den Lücken ausgerichtet sind.
5. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung, bis sie hörbar einrastet.

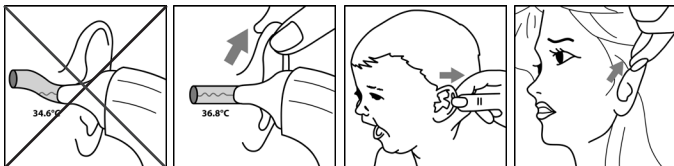
## 4. Betriebsanleitung

### 4.1 Vorsichtsmaßnahmen für genaue Messungen

⚠ Befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig, um eine genaue Temperaturmessung zu gewährleisten:

- Stellen Sie sicher, dass das Thermometerobjektiv sauber ist.
- Wenn das Thermometer an einen neuen Ort mit einem anderen Raum übertragen wird sollten sie mindestens 30 Minuten vor dem Gebrauch warten. Dadurch kann sich das Thermometer an die neuen Bedingungen anpassen und es vorbereiten wodurch sie die genauesten Messwerte erhalten.
- Achten Sie darauf, dass die Ohren sauber sind. Ohrenschmalz beeinflusst die Genauigkeit der Messung.
- Verwenden Sie das Thermometer in einem geschlossenen Raum, wo es keine starke Brise oder Zugluft gibt.
- Ohren- oder Kopfbedeckung durch Haar oder einen Hut machen das Ohr wärmer; Stellen Sie sicher, dass das Ohr oder der Kopf vor der Messung für länger als 5 Minuten nicht bedeckt wurde.
- Bitte beachten Sie, dass intensive Emotionen und anstrengende körperliche Anstrengung vor einer Messung die Genauigkeit der Messung beeinflussen kann.
- Vermeiden Sie, das Thermometer in Ihren Händen länger als notwendig zu halten, da es Hochempfindlich gegenüber Hitze ist. Wenn Sie das Gerät länger als drei Minuten halten, kann dies zu ungenauen Messungen führen.

### 4.2 So führen Sie eine Ohrmessung korrekt durch



1. Entfernen Sie die Sensorkappe, um die Sondensonde freizulegen.
2. Für Erwachsene, ziehen Sie das Ohr nach hinten und nach oben mit der freien Hand den Gehörgang zu begradigen (Bild 1).
3. Den Sensor vorsichtig in den Gehörgang einsetzen.
4. Achten Sie darauf, dass der Sensor direkt zum Trommelfell gerichtet ist (Bild 2).
5. Wenn der Gehörgang nicht geradegerichtet ist, können ungenaue Messwerte auftreten (Bild 3).
6. Für Kinder zwischen 6 und 12 Monaten, ziehen Sie das äußere Ohr gerade nach hinten (Bild 4).
7. Drücken Sie die Taste einmal, um die Messung durchzuführen.
8. Ein Signalton zeigt an, dass die Messung durch das Thermometer durchgeführt wurde und kann aus dem Ohr entfernt werden.
9. Betrachten Sie die Anzeige, um die Temperatur zu lesen.
10. Sensor reinigen und wieder mit der Sensorkappe abdecken.

### 4.3 Korrektur einer Kopfmessung



**HINWEIS:** Die Stirnmessung ist ein Indikativmesswert. Die gemessene Stirntemperatur kann bis zu 1.0 °F / 0,5°C von Ihrer tatsächlichen Körpertemperatur abweichen. Bitte beachten Sie die Faktoren, die die Genauigkeit, wie im Abschnitt "Vorkehrungen für genaue Messungen" beschrieben, beeinflussen

**Prüfen Sie immer, ob das Objektiv sauber ist. Stellen Sie immer sicher, dass der Benutzer und das Thermometer in dem gleichen gewesen Raum für mindestens 30 Minuten vor der Messung gewesen sind. So führen Sie eine Kopfmessung durch:**

1. Die Sensorkappe aufbewahren oder aufsetzen;
2. Richten Sie den Sensor auf den Bügel und halten Sie die Taste gedrückt;
3. Bewegen Sie den Sensor über die Stirn zur anderen Schläfe.
4. Lassen Sie die Taste los, sobald sich der Sensor auf der anderen Schläfe befindet.

**Tip:** Drücken sie nicht zu hart auf die haut, da es dadurch sonst zu ungenauen Messergebnissen kommen kann. Besuchen Sie [www.iproven.com/489](http://www.iproven.com/489), um das Anweisungsvideo anzusehen.

## **4.4 Speicherabruf**

Bei jeder erfolgreichen Messung werden die Messdaten im Thermometerspeicher gespeichert. Die Speicher dieses Thermometers hat eine Kapazität von 20 Messungen. Um gespeicherte Messwerte abzurufen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stellen Sie sicher, dass das Thermometer ausgeschaltet ist. Wenn die Anzeige nicht dunkel ist, lassen Sie die Tasten für 10 Sekunden unberührt.
2. Halten Sie die Ohr-Taste für 4 Sekunden, und lassen Sie die Taste los, wenn die Anzeige "--M" zeigt.
3. Die letzte Messung erscheint, und das M-Zeichen blinkt.
4. Drücken Sie erneut die Ohr taste, um die vorherige Messung zu sehen. Wiederholen sie den Vorgang, wenn nötig Um frühere Messungen zu betrachten.
5. Die abgerufenen Informationen umfassen die gemessene Temperatur und die Art der Temperaturmessung (ob Ohr-, Kopf- oder Raummessung)

## **4.5 Zwischen Fahrenheit und Celsius wechseln**

1. Stellen Sie sicher, dass das Thermometer ausgeschaltet ist. Wenn die Anzeige nicht vollständig dunkel ist, lassen Sie die Tasten 10 Sekunden lang unberührt.
2. Halten Sie die Ohr Taste für 7 Sekunden gedrückt, bis im Display "-- °C" oder "-- °F" erscheint.
3. Lassen Sie die Ohr Taste los und drücken Sie sie sofort erneut, um den Temperaturbereich einzustellen.
4. Warten Sie 5 Sekunden, bis das Thermometer die Einstellungen gespeichert hat Bevor Sie es wiederverwenden.

## **4.6 Automatische Abschaltung**

Wenn die Tasten 10 Sekunden lang unberührt bleiben, wird das Thermometer automatisch ausgeschaltet.

# **5. Messergebnisse**

## **5.1 Raumtemperaturmessung**

Dieses Gerät kann verwendet werden, um Raumtemperaturen zwischen 32 °F und 89,5 °F zu messen Ebenso wie 108 °F bis 212 °F. Dies entspricht 0,0 °C bis 32 °C und 42,2 °C bis 99,9 °C. Um die Raumtemperatur zu messen, betätigen Sie die Ohr Taste mindestens einmal, solange sie mindestens 3 ft / 1 Meter Abstand zwischen dem Sensor und jedem Objekt einhalten.


## **5.2 Außer Reichweite von Temperaturen**

Temperaturmessungen, die außerhalb der Messbereiche liegen, führen zu Fehlercodes L ° oder H ° auf dem Display, begleitet von Signaltönen und der Display-




beleuchtung Rot für drei Sekunden. "L" bedeutet, dass die Messung unter 32 °F oder 0 °C liegt. "H" zeigt eine Messung an, die 212 °F überschreitet, oder 100,0 °C.

## Interpretation der Messergebnisse

Displayfarbe	°F	°C	Bedeutung	Maßnahme
Grün	86-95,7	30-35,4	Unterkühlung	Sofort Arzt hinzuziehen
Grün	85,8-96,7	35,3-35,9	Erniedrigte Temperatur	Niedrige Temperaturen am Morgen sind völlig normal. Wenn ihnen kalt ist nehmen sie eine heiße Dusche
Grün	96,8-99,6	36,0-37,5	Normaltemperatur	Ihre Körpertemperatur ist in Ordnung
Rot	99,7-100,3	37,6-37,9	Erhöhte Temperatur	Wenn sie sich nicht gut fühlen ruhen sie sich etwas aus
Rot	100,4-101,3	38-38,5	Leichtes Fieber	Überprüfen sie regelmäßig ihre Temperatur und ruhen sie sich aus. Ziehen sie einen Arzt hinzu wenn es schlimmer wird oder es länger als 3 Tage andauert.  <b>Bei Babys unter 6 Monaten sofort Arzt hinzu ziehen!</b>
Rot	101,4-103,9	38,6-39,9	Fieber	Arzt rufen besonders wenn das Fieber länger als einen Tag andauert.
Rot	104 und höher	40 und höher	Hohes Fieber	<b>Sofort Arzt hinzuziehen oder sofort in die Notaufnahme!</b>

## 6. Reinigung

- Reinigen Sie den Thermometersensor regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Tuch mit Wasser.
- Wenn Sie eine Desinfektion der Sonde wünschen, empfiehlt sich dies mit einem Wischtuch oder mit einem Desinfektionsmittel gedämpften Wattebausch.
- Sie können verhindern, dass der Sensor gefärbt wird, indem Sie die Gehörgänge reinigen.

 **Achtung: Dieses Thermometer ist nicht wasserdicht! Tauchen Sie es nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Reinigen sie nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.**

## 7. Lagerung

- Dieses Thermometer sollten sie bei Raumtemperatur lagern. Die genaueste Temperaturmessung erfolgt, wenn das Thermometer und der Anwender beide mindestens 30 Minuten lang der gleichen Umgebungstemperatur ausgesetzt gewesen sind.
- Bewahren Sie dieses Thermometer immer in der beiliegenden weichen Schutzhülle auf, um zu verhindern, dass sich Staub sammelt oder es Bakterien ausgesetzt wird.
- Wenn Ihr für mehr als 90 Tage nicht benutzt wird empfehlen wir, die Batterien zu entfernen und separat zu lagern.

## 8. Fehlersuche

- **Fehler:** Die Anzeige zeigt "ER1" + Hintergrundbeleuchtung ist rot + 3 Pieptöne
- **Bedeutung:** Die Raumtemperatur ist unter 10 °C / 50 °F gefallen oder hat 40°C / 104° F überschritten. Gewünschte Aktion: Thermometer bei Raumtemperatur lagern.
- **Fehler:** Die Anzeige zeigt "ERC" + Hintergrundbeleuchtung ist rot + 3 Pieptöne
- **Bedeutung:** EEPROM-Datenfehler oder Korrekturvorgang ist noch nicht abgeschlossen. Gewünschte Aktion: Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
- **Fehler:** Die Anzeige zeigt ein Niederspannungssignal (blinkt nicht) **Bedeutung:** Die Batterie Spannung liegt unter 2,61 V ± 2%. Gewünschte Aktion: Tauschen Sie die Batterien gemäß der Anleitung.
- **"L °":** Die Messung ist unter 0,0 ° C oder 32 ° F. Gewünschte Aktion: Überprüfen Sie, ob Sie Nach den Anweisungen für die genauen Messungen gemessen haben.
- **"H °":** Messung überschreitet 99.9 ° C oder 212 ° F. Gewünschte Aktion: Stellen Sie sicher, dass Sie sind Nach den Anweisungen für die genauen Messungen gemessen haben.

## 9. Technische Informationen

- Modell: Dual-Mode-Infrarot-Thermometer DMT-489
- Anwendbare Vorschriften und Gesetze: ASTM 1965 / EN12470-5 / GB / T 19146-2010
- Temperatureinheiten: °C / °F, einstellbar
- Messbereich: 0.0°C-100.0°C / 32.0°F-212.0°F Präzision: ± 0.2°C / ±0.4°F
- Displayauflösung: 0.1°C / 0.1°F
- Latenzzeit: 1 Sekunde
- Sound: Lautstärke 50 dB (dB Lautstärkesensor zum Thermometer ist 10cm)

- Automatische Abschaltung:  $\pm 10s$
- Niederspannungs-Display-Funktion: Low-Voltage-Zeichen zeigt, wenn die Spannung unter  $2,51 V \pm 0,15 V$  ist
- Speicherfunktion: Kapazität von 20 Datensätzen
- Derzeitiger Verbrauch: I Stand-by  $<2\mu A$  Ich arbeite  $<0,5mA$
- I Summer auf  $<2mA$  I-Hintergrundbeleuchtung  $<15mA$
- LED-Hintergrundbeleuchtung Spezifikationen:  $1.2cd / m^2$
- Betriebsbedingungen: ASTM  $10^{\circ}C-40^{\circ}C$  ( $50^{\circ}F-104^{\circ}F$ ) / 15-95% relative Luftfeuchtigkeit
- Betriebsdruckbereich: 860hPa bis 1060hPa
- Batterie: Zwei Batterien des Typs 1.5V AAA
- Batterielebensdauer: 3000 Messungen
- Genauigkeit (für den klinischen Test): maximal zulässiger Fehler für die klinische Prüfung = Terror = T1-Tref + T2-Tref  $2 \quad 0.3^{\circ}C / 0.6^{\circ}F$  (für 95%) (T1 und T2 repräsentieren Temperaturwert des zu testenden Thermometers; Tref steht für die Konstante Referenztemperatur).

## 10. Gewährleistung

**Was bedeutet diese beschränkte Garantie Abdeckung?** Diese beschränkte Garantie deckt alle Mängel ab die bei Materialien oder Verarbeitung unter normalen Gebrauch während der Garantiezeit auftreten.

**Was werden wir tun, um Probleme zu beheben?** iProven ersetzt entweder das Produkt oder repariert das Produkt kostenlos, mit neuen oder erneuerten Ersatzteilen.

**Wie lange dauert die Abdeckung?** Die Gewährleistungsfrist für dieses iProven-Produkt beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Ein Ersatzprodukt oder Produktteil übernimmt die restliche Garantie des ursprünglichen Produktkaufs.

**Was deckt diese beschränkte Garantie nicht ab?** Diese beschränkte Garantie gilt nicht für Batterien und Verpackung, noch jedes Problem, das durch Zustände, Störungen, Oder Schäden, die nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind verursacht wurden.

**Was muss getan werden, um Garantieservice zu erhalten?** Wenden Sie sich an unseren Kunden-Support unter [www.iproven.com](http://www.iproven.com), um für das Problem eine angemessene Lösung zu finden.

IProvèn besitzt und behält sich die Rechte am Urheberrecht dieses Dokuments vor. Kein Teil von diesem Dokument darf geändert, kopiert, oder in irgendeiner Form nachgeahmt werden ohne vorherige schriftliche Zustimmung von iProvèn. Alle Aussagen, Informationen und Empfehlungen In diesem Dokument sind "WIE BESEHEN" ohne Garantien oder Zusicherungen jedweder Art, entweder ausdrücklich oder impliziert. Die Information über Änderungen sind in diesem Dokument vorbehalten. IProvèn behält sich das Recht vor, dieses Dokument abzuändern.



Gebührenfreie Telefonnummer:

+448008085688

HAUPTSITZ

Ebweg 12D

2991 LT Barendrecht

Die Niederlande

**Version: DMT-489 20172202**